

"Artist". 1893 December, No. 32, pp. 178-179.

«Артистъ». 1893 годъ Декабрь, № 32, С. 178-179.

Kiev (from our correspondent). The Kiev Opera's current season has retained only a few members of last year's troupe; among them are the tenor Mr. Medvedev and the dramatic prima donna Mrs. Astafieva. These artists, especially the former, are still enjoying great success, although Mr. Medvedev's voice is becoming unreliable in the upper register and is generally subject to significant fluctuations. [...]

The de facto owner of the opera house showed little hospitality towards the guest who had recently arrived to us from Moscow: almost on the eve of his debut as a composer in Kiev, Mr. Rachmaninoff found the performance of "Aleko" still completely unprepared. The first two performances of the opera (October 18 and 21) were, however, a great success, thanks to the presence and personal management of the author, who did not lose his composure even at such a critical moment as he had to endure at the first performance of "Aleko," when the performers of the duet of the young gypsy and Zemfira forgot their roles and thus failed a good half of such a beautiful number. [...] V. Chechott.

[Translation: Google]

Кієвъ (отъ нашего корреспондента). Персональ текущаго сезона кієвской оперы сохраниль лишь немногихъ представителей прошлогодней труппы; въ томъ числѣ находятся теноръ г. Медвѣдевъ и драматическая примадонна г-жа Астафьева. Эти артисты, преимущественно первый - - пользуются и нынѣ большимъ успѣхомъ, хотя голосъ г. Медвѣдева становится ненадежнымъ въ отношеніи верхняго регистра и подверженъ вообще значительнымъ колебаніямъ. [...]

Фактическій хозяинъ опернаго театра проявилъ мало гостепріимства въ отношеніи гостя, пріѣзжавшаго къ намъ недавно изъ Москвы: почти наканунѣ своего композиторскаго дебюта въ Кієвѣ, г. Рахманиновъ засталъ исполненіе „Алеко" еще совершенно неподготовленнымъ. Первые два представленія оперы (18 и 21 октября) прошли однако съ большимъ успѣхомъ, благодаря присутствію и личному управленію автора, который не потерялся даже въ такую критическую минуту, какую пришлось ему пережить на первомъ представленіи „Алеко", когда исполнители дуэта молодого цыгана и Земфиры забыли роли и провалили этимъ добрую половину столь красиваго нумера. [...] В. Чечоттъ.